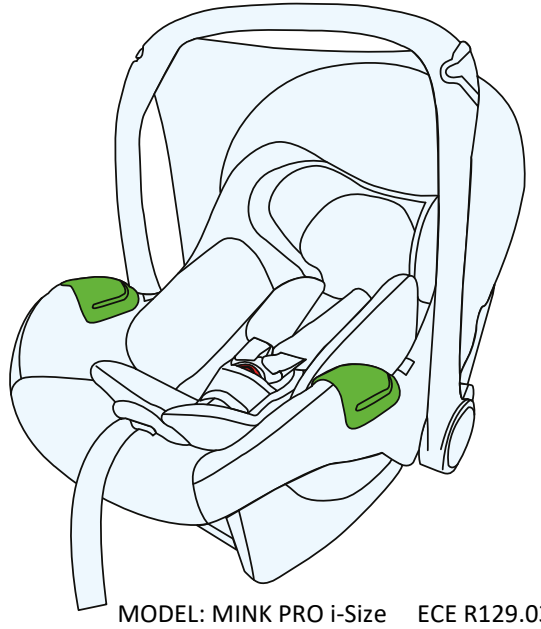
Kinderkraft

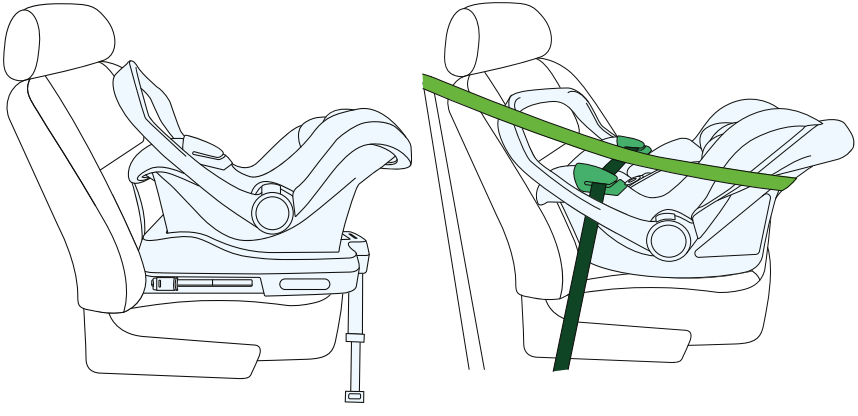


MINK PRO i-Size

USER GUIDE

MODEL: MINK PRO i-Size ECE R129.03 v.4.0

ACHTUNG! Die Produktgrafiken haben eine illustrative Funktion.

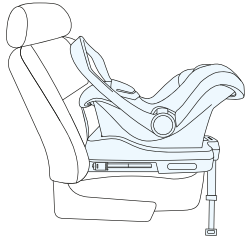
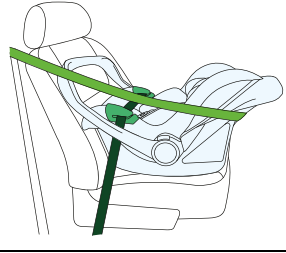


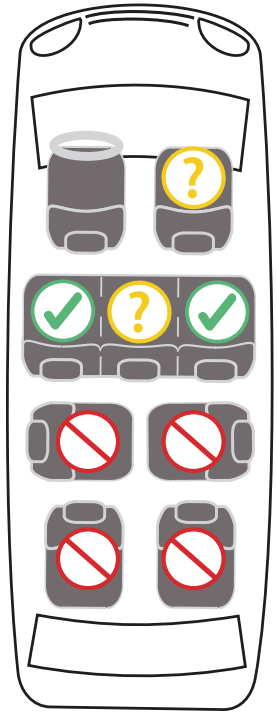
1.0 Anwendung

Der Kindersitz wurde in Übereinstimmung mit den Anforderungen der UN/ECE-Regelung 129 über die Genehmigung verbesserter Kinderrückhaltesysteme (UN/ECE R129/03) entwickelt, getestet und für die Verwendung zugelassen.

• Der MINK PRO ist für Kinder mit Körperlängen zwischen 40 cm und 75 cm konzipiert. Das maximale Gewicht des Kindes beträgt 13 kg.
• Der Kindersitz muss in nach hinten gerichteter Ausrichtung (RWF) auf Basis von ISOFIX MINK FX oder mittels Auto-3-Punkt-Sicherheitsgurten im Fahrzeug fixiert werden.
• Der Kindersitz kann an den vom Hersteller im Fahrzeughandbuch angegebenen Stellen im Auto installiert werden. Es ist erforderlich, das Handbuch des Fahrzeugherstellers zu lesen. Das Kind im Kindersitz ist mit inneren Gurten gesichert.

ACHTUNG! Verwenden Sie den Kindersitz niemals in nach vorne gerichteter Ausrichtung. ACHTUNG! Wenn das Kind die maximale Körperlänge überschreitet, sollte die Verwendung des Kindersitzes eingestellt werden.

Kindergröße	Sitzausrichtung	Sitzbefestigung
40-75 cm		Basierend auf MINK FX: ISOFIX-Steckverbinder und Stabilisierugsbein
		3-Punkt-Sicherheitsgurte



2.0 Sicherheitshinweise

Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um diese Bedienungsanleitung zu lesen, um die ordnungsgemäße Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten.

• MONTIEREN SIE den Kindersitz NICHT auf nach hinten oder zur Seite gerichteten Autositzen.

• STELLEN SIE den Kindersitz NICHT auf Sitze, die mit einem aktiven Frontairbag ausgestattet sind.
• An der mittleren Stelle kann der Kindersitz nur installiert werden, wenn 3-Punkt-Sicherheitsgurte an diesem Sitz vorhanden sind.

• Es wird empfohlen, den Kindersitz nur auf den Rücksitzen des Autos zu installieren.

!WARNHINWEISE!

Hinweise zur Eignung eines Autositzes für die Verwendung mit einem Kindersitz finden Sie in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs.

! Denken Sie daran, dass die inneren Kinderrückhaltegurte zum Körper des Kindes passen und nicht verdreht werden sollten. Aus diesem Grund keine dicken Kleider unter den Gürtel legen.

! Beckengurte müssen so tief wie möglich über das Becken Ihres Kindes gehen, um eine optimale Wirkung im Falle eines Unfalls zu gewährleisten.

! Der Kindersitz ist zu ersetzen, wenn er bei einem Verkehrsunfall plötzlichen Belastungen ausgesetzt war.

! Ohne Genehmigung der zuständigen Genehmigungsbehörde kann der Autositz in keiner Weise verändert werden. Die Installation des Kindersitzes entgegen den Anweisungen des Herstellers kann zu einer Gefahr für Leben und Gesundheit führen.

! Der Kindersitz sollte vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden, da sonst erwärmte Bauteile Ihr Kind verbrennen können. Schützen Sie Ihr Kind und Ihren Kindersitz vor Sonnenlicht.

! Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Kindersitz.

! Stellen Sie sicher, dass Gepäck und andere Gegenstände ausreichend gesichert sind, insbesondere auf der Ablage unter der Heckscheibe, da sie bei einer Kollision Personenschäden verursachen können.

! Der Kindersitz kann nicht ohne Bezug benutzt werden.

! Verwenden Sie KEINE andere als die vom Hersteller empfohlenen Ersatzabdeckungen, da diese integraler Bestandteil des Sitzsicherheitssystems sind.

! Verwenden Sie KEINE anderen Verankerungspunkte als die im Handbuch beschriebenen und auf dem Kindersitz gekennzeichneten.

! Alle harten Komponenten und Kunststoffteile des Kindersitzes müssen so platziert und installiert werden, dass sie unter normalen Betriebsbedingungen nicht vom Schiebesitz oder der Tür des Fahrzeugs eingeklemmt werden können.

! Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Sitzes, achten Sie besonders auf die Befestigungspunkte, Nähte und Einstellelemente. Es ist darauf zu achten, dass alle mechanischen Komponenten voll funktionsfähig sind. Kindersitzkomponenten niemals schmieren oder ölen.

! Den Sitz NICHT MEHR benutzen, wenn seine Teile beschädigt oder locker sind.

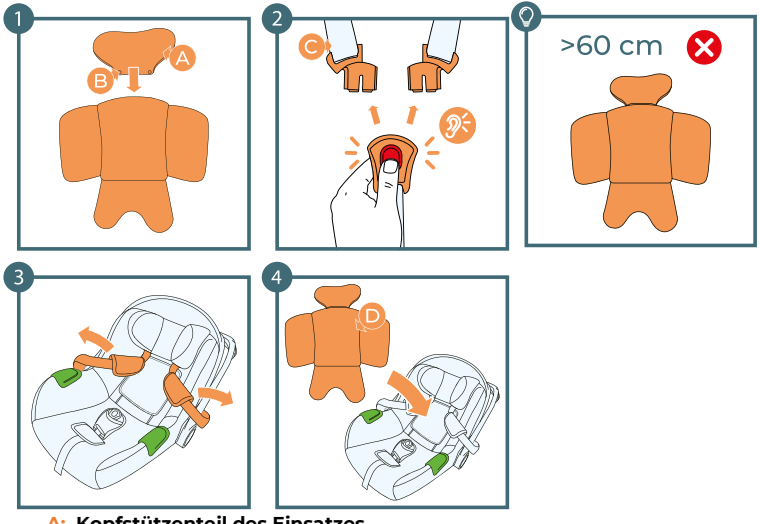
! Im Notfall ist es wichtig, die Sicherheitsgurte anzulegen. Das bedeutet, dass die Entriegelungstaste des Gurtzeugs nicht vollständig gesichert ist. Bitte stellen Sie sicher, dass Ihr Kind nicht mit dem Gurtzeug spielt.

! Geben Sie Ihrem Kind ein gutes Beispiel und schnallen Sie sich immer an. Ein Erwachsener, der keinen Sicherheitsgurt trägt, kann auch eine Gefahr für das Kind darstellen.

! Vor jeder Autofahrt sicherstellen, dass der Kindersitz richtig angebracht ist.

! Der Kindersitz ist auch bei Nichtgebrauch zu sichern. Selbst bei einer Notbremsung kann ein nicht befestigter Kindersitz zu Verletzungen der Insassen führen.

! Bei einigen Fahrzeugsitzen aus empfindlichen Materialien kann die Verwendung von Kindersitzen Spuren hinterlassen und/ oder zu Verfärbungen führen. Um dies zu verhindern, kann eine Decke, ein Handtuch oder ein ähnliches Produkt unter den Kindersitz gelegt werden.



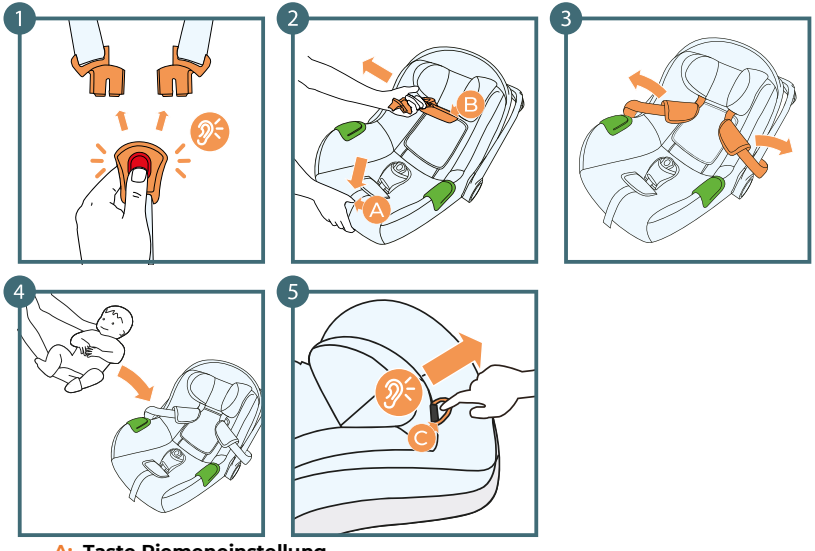
A: Kopfstützenteil des Einsatzes
B: Naps
C: Sicherheitsgurte
D: Innerer Einsatz

3.0 Kindersicherung

3.1 Anwendung des Einsatzes

1. Verbinden Sie den Kopfstützenteil des Einsatzes mit dem Rest des Einsatzes mit dem Nap
2. Sicherheitsgurte lösen
3. Schieben Sie die Gurte an die Seiten des Kindersitzes
4. Legen Sie den Einsatz ein

Die Neugeboreneneinlage erhöht den Schutz und den Komfort. Er ist für Babys mit einer Körperlänge von weniger als 60 cm geeignet.

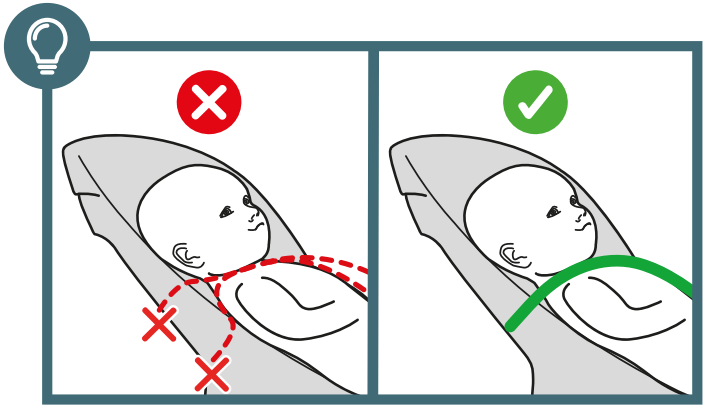


A: **Taste Riemeneinstellung**
B: **Innengurte**
C: **Kopfstützeneinstellgriff**

3.2 Kopfstützenhöhenverstellung mit Innengurten

1. Innengurte lösen
2. Lösen Sie die Innengurte so weit wie möglich, indem Sie die Riemeneinstelltaste drücken, während Sie daran ziehen. **Denken Sie daran! Schulterpolster nicht anziehen.**
3. Legen Sie die Gurte an den Seiten des Kindersitzes ab
4. Setzen Sie das Kind auf den Kindersitz
5. Stellen Sie die Kopfstütze durch Ziehen am Einstellgriff ein und stellen Sie sie auf eine Höhe ein, die für das Wachstum des Kindes geeignet ist. Wenn die Kopfstütze verriegelt ist, hören Sie ein charakteristisches Klickgeräusch.

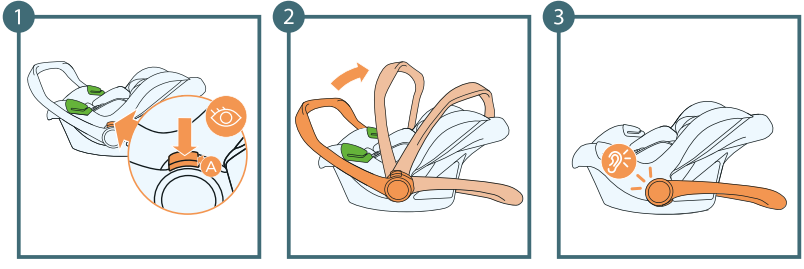
Die inneren Sicherheitsgurte ändern ihre Höhe beim Einstellen der Höhe der Kopfstütze.



Passen Sie die entsprechende Höhe der inneren Sicherheitsgurte so an, dass der Gurt in Höhe der Schultern des Kindes oder etwas darüber in die Sitzlehne passt

3.3 Einstellen der Griffposition

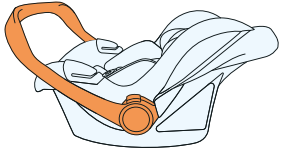
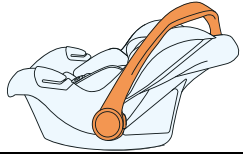
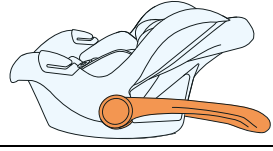
Um den Kindersitzgriff in die gewählte Position zu bringen, gehen Sie wie folgt vor.

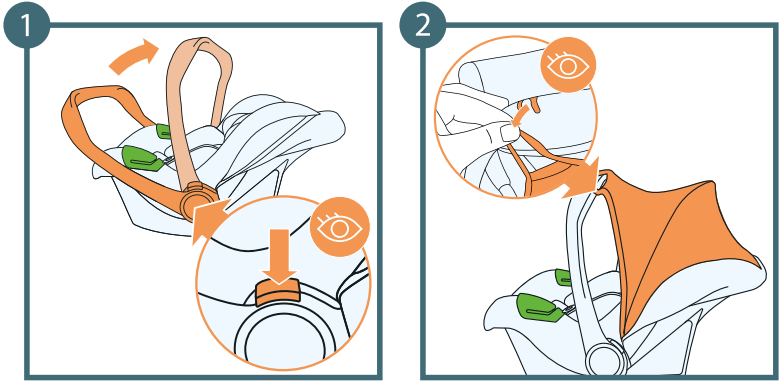


1. Drücken Sie die Kindersitzgriff-Einstelltaste auf beiden Seiten gleichzeitig - der Griff wird entriegelt
2. Lassen Sie die Tasten los und stellen Sie den Griff in eine der 4 möglichen Positionen.
3. Wenn der Griff einrastet, hören Sie ein charakteristisches „Klicken“.

A: Taste Griffeinstellung

3.3.1 Griffpositionen

Position zur Montage an Fahrzeuggurten	Position zur Handhabung und Montage am Wagenrahmen und ISOFIX-Sockel
	
Position zum Setzen des Kindes in den Kindersitz	Position zur Verwahrung des Kindersitzes
	

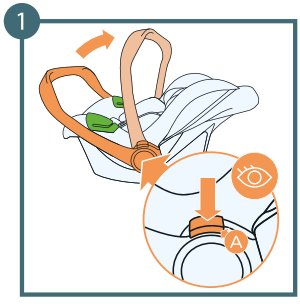


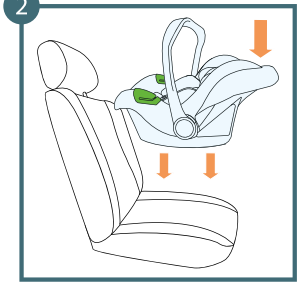
4.0 Verwendung des Sonnenverdecks

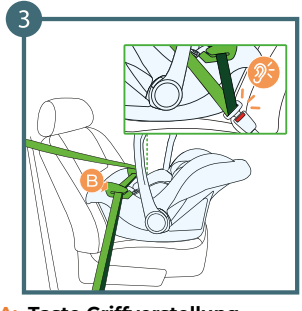
Das Sonnenverdeck wird verwendet, um direkte Sonneneinstrahlung auf das Gesicht des Kindes zu verhindern

Montage des Sonnenverdecks:
1. Legen Sie den Kindersitzgriff in die Position zum Transport
2. Befestigen Sie den Verdeckverschluss an einer geeigneten Stelle am Kindersitzgriff

Um das Verdeck zu demontieren, sollten die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchgeführt werden







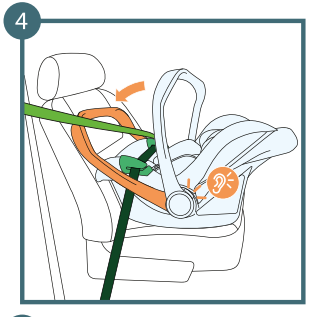
A: **Taste Griffverstellung**
B: **Beckengurtführung**

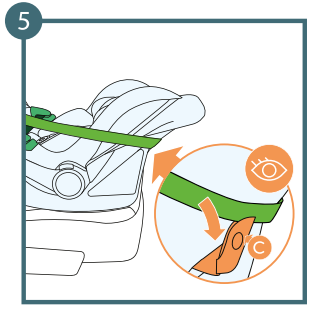
5.0 Einbau in Fahrzeug

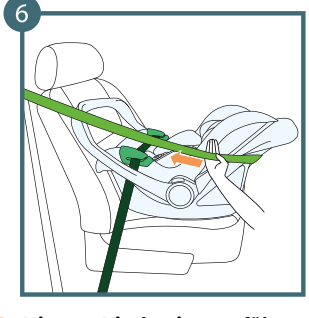
5.1 Nach hinten zur Fahrtrichtung gerichtete Kindersitzmontage mit Sicherheitsgurten

ACHTUNG! Stellen Sie vor Beginn der Montage sicher, dass der Autositz mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten ausgestattet ist und dass der Airbag deaktiviert ist.

1. Um die Installation des Sitzes im Fahrzeug zu erleichtern, bringen Sie den Kindersitzgriff in die Position. **Denken Sie daran, das Verdeck des Kindersitzes**zu **entfernen, bevor Sie den Griff einstellen**
2. Platzieren Sie den Kindersitz so auf den Sitz, dass er an der Rückenlehne des Autosofas haftet
3. Dehnen Sie den Sicherheitsgurt des Autos so weit wie möglich. Ziehen Sie den Autosicherheitsgurt durch beide Beckengurtführungen (grün markiert) im Kindersitz . Befestigen Sie die Gurtschnalle des Autos - Sie hören ein charakteristisches Klicken.

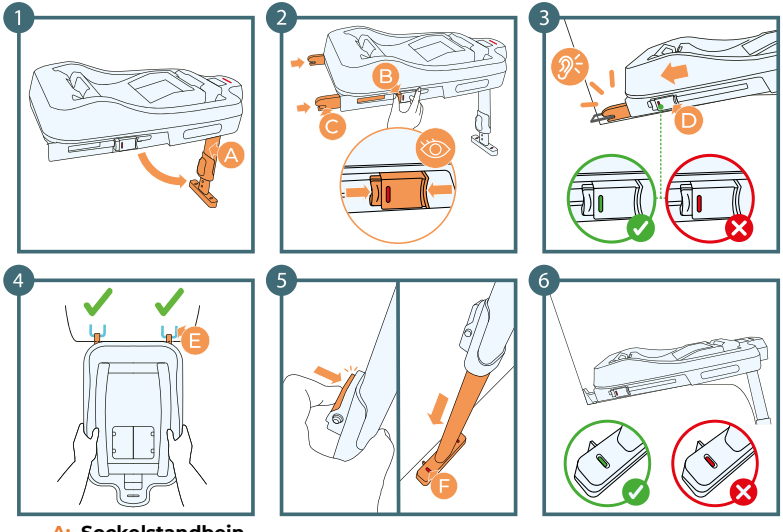






C: Hintere Kindersitzgurtführung

4. Legen Sie den Kindersitzgriff in die Befestigungsposition des Autosicherheitsgurts - zum Autositz gerichtet. Der Griff sollte am Autositz anliegen.
5. Setzen Sie den Schulterteil des Autogurtes in die grün markierte hintere Gurtführung ein. **Der Autosicherheitsgurt sollte gestrafft und durch alle grün markierten Stellen des Kindersitzes geführt werden**
6. Gurt so anziehen, dass er den Kindersitz auf dem Autositz-Sofa festhält



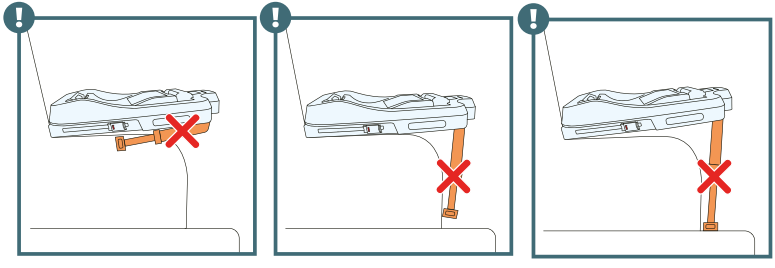
A: Sockelstandbein
B: ISOFIX Steckerentriegelungstaste
C: Sockel ISOFIX-Stecker
D: Isofix-Montageanzeige
E: Autositz ISOFIX-Steckverbinder
F: Beinmontageanzeige

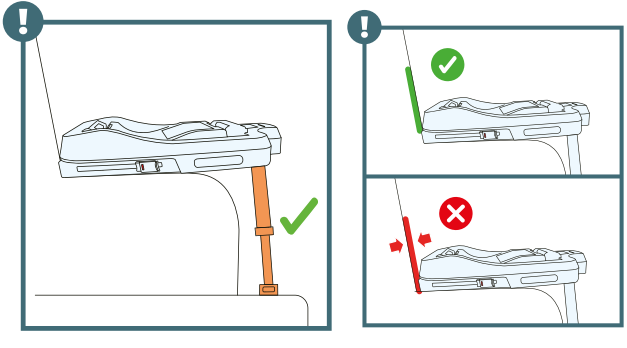
5.2 Nach hinten zur Fahrtrichtung gerichtete Montage des Kindersitzes mit dem ISOFIX- MINK FXSockel

Stellen Sie sicher, dass Sie den Airbag ausschalten, bevor Sie den Kindersitz auf dem Sitz installieren!

5.2.1 Sockelmontage:

1. Bevor Sie den Sockel auf den Autositz stellen, klappen Sie das Sockelbein aus.
2. Legen Sie den Sockel auf den Sitz und schieben Sie die Entriegelungstasten des ISOFIX -**Steckers so weit wie möglich aus dem Sockel**heraus. Tun Sie dies auf beiden Seiten.
3. Haken Sie die ISOFIX-Sockelanschlüsse an den Autoanschlüssen ein. Sie hören ein Klicken und die Montageanzeige leuchtet grün
4. Schieben Sie den Sockel so weit wie möglich zur Rückenlehne. Drücken Sie den Sockel gleichmäßig gegen den Autositz, bis der Sockel gleichmäßig an der Sitzrückenlehne anliegt
5. Drücken Sie die Taste zur Einstellung der Beinhöhe. Strecken Sie das Bein so aus, dass es auf dem Fahrzeugboden aufliegt.
6. Überprüfen Sie, ob die Beinmontageanzeige grün aufleuchtet



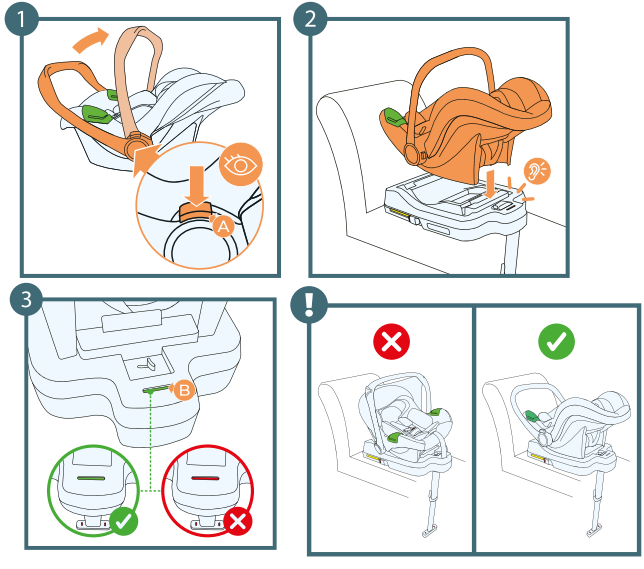


ACHTUNG! Installieren Sie niemals das Stabilisierungsbein auf dem Fach im Boden des Autos, es kann das Fach bei einem Unfall zerbrechen, überprüfen Sie im Zweifelsfall das Fahrzeughandbuch.

ACHTUNG! Das Stützbein darf niemals in der Luft hängen und es können keine Gegenstände darunter platziert werden.

WICHTIG! Achten Sie darauf, dass das Stabilisierungsbein eine Stützfunktion hat und die Kindersitzunterseite nicht über die Ebene des Autositzes hebt.

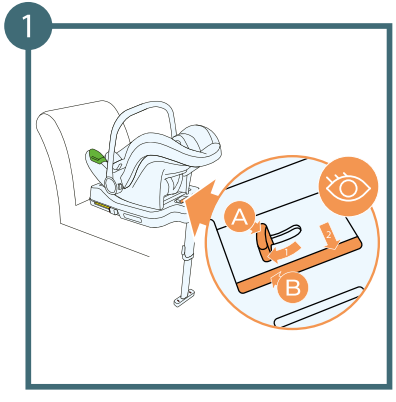
Achtung! Der Sockel muss an der Rückseite des Autositz-Sofas anliegen!

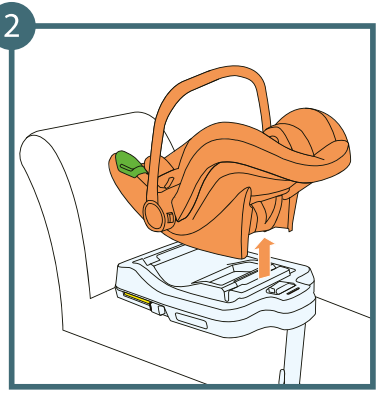


A: Taste Griffeinstellung
B: ISOFIX Kindersitzeinbauanzeige

5.2.2 Einbau des Kindersitzes auf den Sockel ISOFIX MINK FX:

1. Stellen Sie den Griff in die ISOFIX-Montageposition, indem Sie beide Griffeinstelltasten gleichzeitig drücken - Sie sollten ein charakteristisches Klicken hören, das anzeigt, dass der Griff verriegelt ist.
2. Stellen Sie den Kindersitz so ein, dass er nach hinten gerichtet ist, und setzen Sie ihn in den Sockel ein - Sie sollten ein charakteristisches Klicken hören und der Kindersitz sollte sich auf den Sockel verriegeln.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Kindersitz korrekt auf der Basis montiert ist, und vergewissern Sie sich, dass sich die Installationsanzeige auf Grün geändert hat.



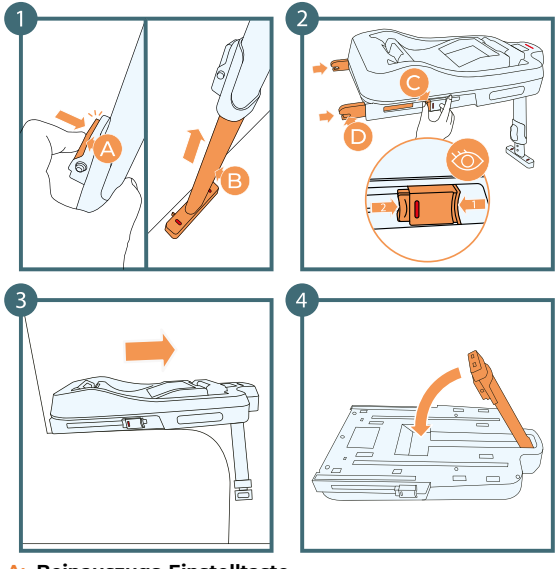


A: **Sockelverriegelungshebel**
B: **Kindersitzentriegelungstaste**

5.3 Demontage des Kindersitzes von dem ISOFIX-Sockel und Demontage des Sockels

5.3.1 Entfernen des Kindersitzes:

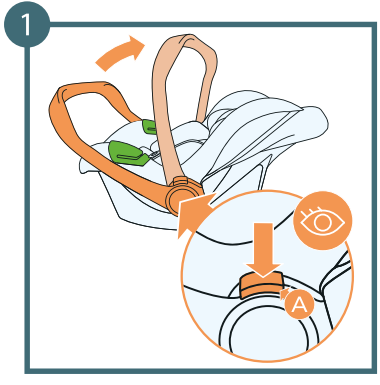
1. Bewegen und halten Sie den Sockelverriegelungshebel und drücken Sie dann die Kindersitzentriegelungstaste.
2. Heben Sie den Kindersitz an.

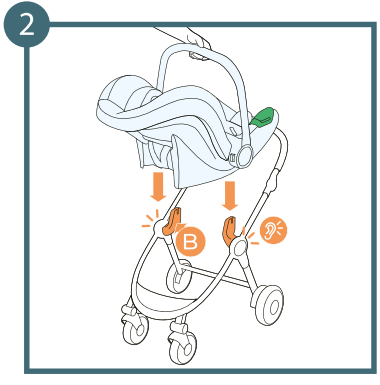


A: Beinauszugs-Einstelltaste
B: Beinverlängerung
C: Isofix Freigabetaste
D: Sockel ISOFIX-Stecker

5.3.2 Demontage des Sockels:

1. Bringen Sie den Griff in die Position für die Montage auf der ISOFIX-Basis.
2. Stellen Sie den Sitz so ein, dass er nach hinten zeigt, und setzen Sie ihn in die Basis ein - Sie sollten ein Klicken hören und der Sitz sollte in der Basis einrasten.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Sitz richtig auf der Basis installiert ist, indem Sie prüfen, ob die Installationsanzeige grün leuchtet.





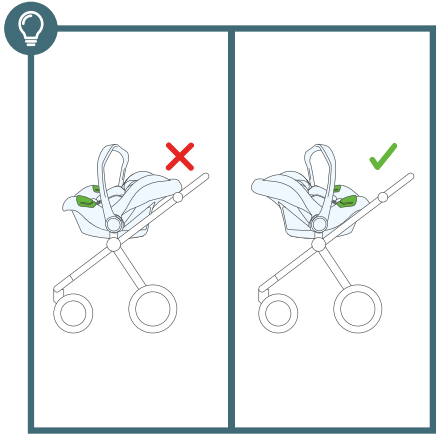
A: **Taste Griffverstellung**
B: **Kinderwagenadapter**

6.0 Bedienung des Kindersitzes am Kinderwagengestell

ACHTUNG! Vor dem Einsetzen oder Entfernen des Kindersitzes aus dem Kinderwagengestell immer die Feststellbremse im Gestellanziehen um zu verhindern, dass der Wagen unkontrolliert rollt.

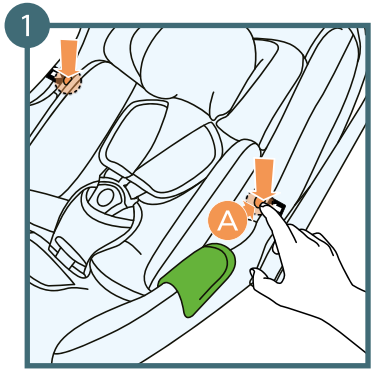
Installation:

1. Bringen Sie den Sitzgriff in die Position für die Montage am Rahmen des Kinderwagens.
indem Sie beide Griffeinstelltasten gedrückt halten.
2. Führen Sie die Wagenrahmenadapter zu den Löchern im Kindersitz und drücken Sie sie nach unten
bis Sie ein „Klicken“ hören

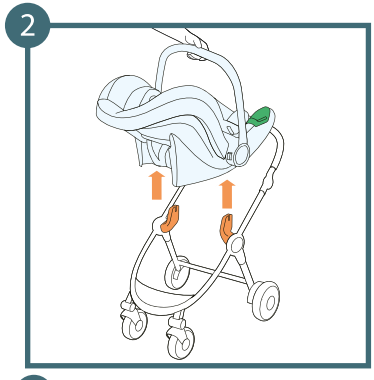


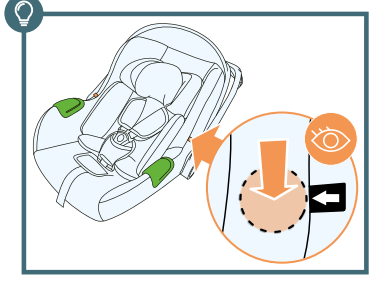
ACHTUNG! Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung des Kinderwagens für die Kompatibilität mit Kinderautositzen.

Der MINK PRO i-Size ist kompatibel mit Kinderkraft Kinderwagen und Kinderwagen anderer Hersteller, die über Universaladapter verfügen. Um zu überprüfen, ob der Kinderwagen mit Universaladaptern ausgestattet ist, wenden Sie sich an den Hersteller.



A: Knopf zum Entfernen des Kindersitzes von den Kinderwagen-Adaptern (Tasten sind unter dem Deckel)

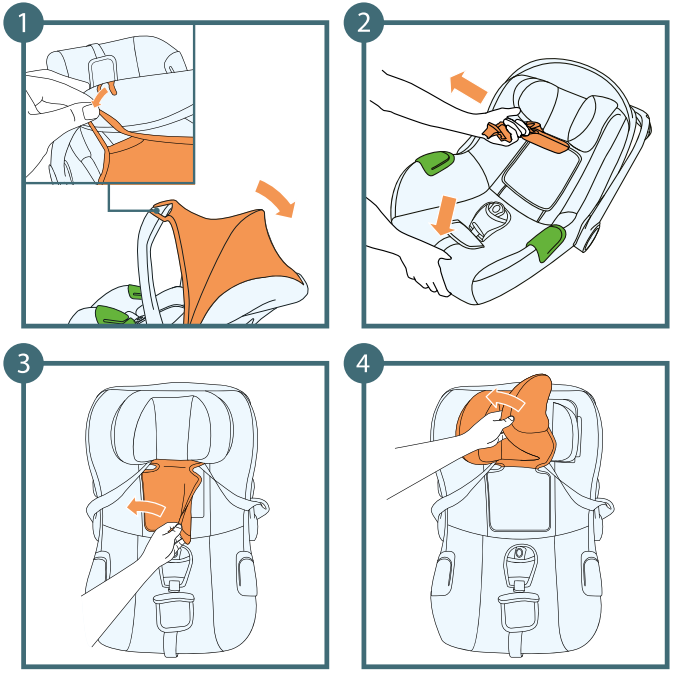




Ausbau des Kinderwagens:

1. Drücken Sie die Tasten auf beiden Seiten, um den Kindersitz von den Kinderwagenadaptern zu entfernen.
2. Entfernen Sie den Kindersitz von den Adaptern.

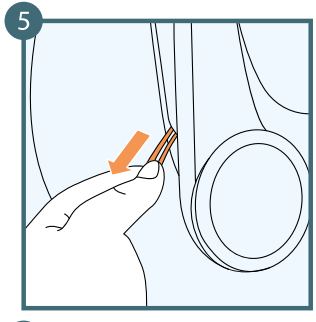
Die Position der Tasten zum Entfernen des Kindersitzes von den Adaptern ist mit Pfeilen markiert

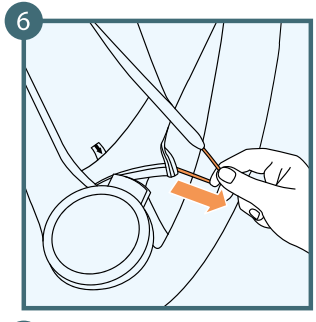


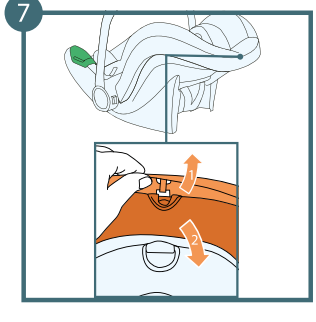
7.0 Wartungsanleitung

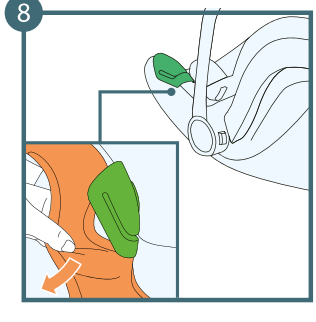
7.1 Abdeckung entfernen

1. Entfernen Sie das Sonnenverdeck vom Kindersitzgriff
2. Lockern Sie die Innengurte so weit wie möglich und schieben Sie sie dann die Schulterpolster aus Gürteln.
3. Entfernen Sie den Bezug von der Kopfstütze des Kindersitzes
4. Entfernen Sie das Material von der Innenseite der Kindersitzlehne

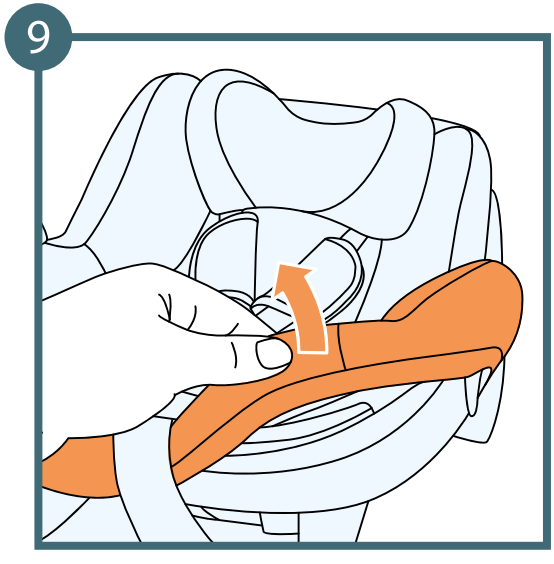








5. Haken Sie das Gummiband von der Sitzschale aus.
6. Ziehen Sie die beiden Bänder (Abdeckung und Sonnenverdeck) aus dem Schlitz.
7. Um den Bezug von der Rückseite des Kindersitzes zu entfernen, ziehen Sie leicht am Kunststoffteil und schieben Sie die Materialien (Bezug und Verdeck) aus dem Schloss. Entfernen Sie den Bezug vom Rest des Kindersitzes, indem Sie die internen Komponenten durch die Öffnungen führen.
8. Entfernen Sie den Bezug von der Sitzkante, indem Sie ihn leicht gegen die Beckengurtführungen ziehen



9. Entfernen Sie den Bezug vom Sitz, beginnend von der Vorderseite des Sitzes.

7.2 Abdeckung montieren

Um die Abdeckung wieder anzubringen, kehren Sie einfach die obige Reihenfolge der Aktionen um. Montieren Sie zunächst den Bezug auf die Sitzschale und schließlich auf das Kopfstützenteil. Passen Sie die Abdeckung an die Befestigungspunkte am Kindersitz an.

ACHTUNG! Verwenden Sie niemals starke Reinigungsmittel oder Bleichmittel.

ACHTUNG! Das Innengurtsystem kann nicht demontiert werden! Zerlegen Sie niemals einzelne Komponenten der Innengurte.

Der vollständige Text der Garantiebedingungen von ist verfügbar unter WWW.KINDERKRAFT.COM

7.3 Reinigung

Verwenden Sie nur den Originalbezug, da dieser ein wichtiges Sicherheitselement des Sitzes ist.

- Die Abdeckung ist abnehmbar. Maschinenwäsche in warmem Wasser (bis 30°C) mit einem milden Reinigungsmittel. Trocknen lassen. Nicht schleudern, nicht mechanisch trocknen, kein Bleichmittel verwenden.
- Die Kissen können abgenommen und von Hand (unter 30°C) in warmem Wasser mit Seifenwasser gewaschen werden. Trocknen lassen, nicht schleudern, nicht mechanisch trocknen.
- Der Einsatz sollte nicht gewaschen werden, bei Bedarf kann er aufgrund des Schaumgummis im Inneren und der Unfähigkeit, sie zu trocknen, von Hand gereinigt werden.

Kunststoffteile können mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel (z. B. Lösungsmittel). Nicht ölen.

Die Gurte können mit einem feuchten Tuch und lauwarmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Vermeiden Sie es, die Gurte zu nass zu machen.

Kinderkraft

(AR) إضمان مصلحة عملائنا ـ نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجر ى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

(RO) In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
support@kinderkraft.com
+44 20 4525 0748

kinderkraftofficial
kinderkraft
kinderkraftofficial

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland